

ADR Konformitätserklärung (System)

ADR Test Report (System)

(17340500000 Rev. 03)

A2C81589100-03



## Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-      *for the grant of a type test approval*  
kennzeichens für                              *mark in respect of*

**Elektrische Einrichtungen Beförderung gefährlicher Güter**  
*Electrical equipment Transport of dangerous goods*

Aufgrund eines Prüfberichts      *In virtue of a test report*  
zur Bauteilprüfung der                      *concerning by*

**TÜV SÜD Auto Service GmbH von/dated 2018-08-16**

wird dem Antragsteller, der Firma      *the applicant, the company*

**Continental Reifen Deutschland GmbH**  
**Vahrenwalder Straße 9, 30165 Hannover**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.      *is granted the type test approval mark No.*

**TÜ . EGG . 159 - 13**

für      *for*

**Reifendruck-Überwachungssystem ContiPressureCheck™, Einbausatz**  
*tyre pressure monitoring system ContiPressureCheck™, installation kit*

Typ      *type*

**ADR – CPC (Version 1: für ziehende Fahrzeuge / for towing vehicles;**  
**Version 2: für gezogene Fahrzeuge / for towed vehicles)**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von      *The adjudication is made pursuant to*

ADR 2017 Teil/part 9; VdTÜV-Merkblatt Beförderung gefährlicher Güter 5205, Ausgabe/edi-  
tion 2015-03; ECE Regelung / regulation ECE R105-06; EN 60079-0:2012; EN 60529:2001

Sie ist bis **2023-08-31**      *It expires on 2023-08-31*  
befristet und kann widerrufen werden.      *and is revocable.*

Die Bescheinigung von 2015-07-15  
wird hierdurch ersetzt.      *The certificate dated 2015-07-15*  
*is replaced herewith.*

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist      *Note: The manufacturer or importer is obliged to*  
verpflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu      *the competent Authorized Inspector to conduct a*  
beauftragen, Bauteile aus der laufenden Fertigung      *random check on the accessories concerning*  
auf Übereinstimmung mit dem Baumuster einmal      *idently to the type once a year. The accessories*  
jährlich stichprobenweise zu überprüfen.      *have to be taken from the current production.*

Berlin, 2018-09-26  
Scol/Hel

Verband der TÜV e.V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik,  
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
– Gefahrguttransporte –

  
Dr. Schröder

(CZ)

Systém sledování tlaku v pneumatikách, určený k dodatečné montáži do nákladních automobilů, přívěsů, autobusů, odpovídá při používání v souladu se svým určením a při dodržování pokynů výrobce Continental požadavkům dohody ADR pro vozidla typu AT, FL, EX/II a EX/III.

(D)

**Typ: Lkw Reifenluftdruckkontrollsystem zur Nachrüstung Lkw, Anhänger, Bus**

entspricht bei bestimmungsgemäßem Einsatz und bei Beachtung der Anweisungen des Herstellers Continental den Anforderungen des ADR für die Fahrzeugtypen AT, FL, EX/II und EX/III.

(DK)

Lastbil-tdæktrykcontrolsystm til efterfølgende montering i lastbiler, anhænger og busser overholder ved formålsmæssig brug og når anvisningerne fra producenten Continental følges, ADR for køretøjstyperne AT, FL, EX/II og EX/III.

(E)

El sistema de control de presión de los neumáticos para el reequipamiento de camión, remolque, autobús cumple, en condiciones normales de uso y respetando las instrucciones del fabricante Continental, las disposiciones del ADR para los tipos de vehículo AT, FL, EX/II y EX/III.

(F)

Le système de surveillance de la pression des pneus, à monter a posteriori sur les camions, remorques, bus :

Ce système répond, à condition d'être mis en œuvre conformément à sa destination et de respecter les instructions de son fabricant, Continental, aux exigences ADR visant les types de véhicule AT, FL, EX/II et EX/III.

(FI)

Renkaiden ilmanpaineen tarkastusjärjestelmä kuorma-autojen, perävaunujen ja linja-autojen jälkiasennukseen vastaa, jos sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti ja valmistajan Continental määräyksiä noudattaen, ajoneuvotyyppien AT, FL, EX/II ja EX/III ADR-vaatimuksia.

(GB) / (USA)

The tire pressure monitoring system for retrofitting on lorries, trailers and buses:

Conforms to the requirements of ADR for vehicle types AT, FL, EX/II and EX/III when used as intended and the instructions of the manufacturer Continental are complied with.

(H)

Utólag felszerelhető gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszer teherautóhoz teherautóra, utánfutóra és buszra rendeltetészerű használat és a Continental gyártóutasításainak figyelembevételével mellett megfelel az ADR AT, FL, EX/II és EX/III járműtípusokra vonatkozó követelményeinek.

(I)

Sistema di controllo della pressione dei pneumatici per l'ammmodernamento degli autocarri, dei rimorchi e degli autobus: Se utilizzato in modo conforme alle disposizioni e attenendosi alle istruzioni del produttore Continental, risponde ai requisiti di ADR per i tipi di veicolo AT, FL, EX/II e EX/III.

(N)

System for dekktrykkontroll for ettermontering i lastebil, tilhenger eller buss innfrir ADR-kravene for biltypene AT, FL, EX/II og EX/III når det brukes forskriftsmessig og i tråd med anvisningene fra produsenten Continental.

(NL)

Het bandenspanningcontrolesysteem voor voertuigen voor montage achteraf op vrachtwagen, aanhanger, bus voldoet bij gebruik in overeenstemming met de bestemming en bij het opvolgen van de aanwijzingen van de fabrikant Continental aan de eisen van de ADR voor de voertuigtypen AT, FL, EX/II en EX/III.

(P)

O sistema de controlo da pressão do ar de pneus de veículos pesados para reconfiguração de veículos pesados, reboques e autocarros cumpre os requisitos de ADR para os tipos de veículos AT, FL, EX/II e EX/III, no caso de aplicação correcta e no caso de cumprimento das indicações do fabricante Continental.

(PL)

System monitorowania ciśnienia w oponach jako doposażenie pojazdów ciężarowych, przyczep i autokarów. Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem oraz pod warunkiem przestrzegania instrukcji producenta Continental spełnia wymagania ADR w odniesieniu do typów pojazdów AT, FL, EX/II i EX/III.

(RO)

Sistemul de control al presiunii din pneuri pentru echiparea ulterioară a TIR-urilor, remorcilor, autobuzelor sau autocarelor îndeplinește în condițiile unei utilizări conforme și a respectării instrucțiunilor producătorului Continental toate cerințele ADR pentru tipurile de autovehicul AT, FL, EX/II și EX/III.

(RUS)

Система контроля давления в шинах для дооборудования грузовых автомобилей, прицепов, автобусов в случае использования согласно предназначению и при соблюдении указаний изготовителя Continental соответствует требованиям ADR для автомобилей типов AT, FL, EX/II и EX/III.

(S)

Systemet för övervakning av däckens lufttryck i lastbilsdäck vid upprustning av lastbilar, släp, bussar uppfyller ADR-kraven för fordonstyper AT, FL, EX/II och EX/III om det används enligt föreskrifterna och om anvisningarna från tillverkaren följs.

(SK)

Systém na kontrolu tlaku vzduchu v pneumatikách nákladných automobilov na dodatočné vybavenie pre nákladný automobil, príves, autobus zodpovedá pri použití v súlade s určením a pri dodržiavaní pokynov výrobcu Continental požiadavkám ADR pre typy vozidiel AT, FL, EX/II a EX/III.

(TR)

TIR, römork, otobüs ilave donanımına yönelik TIR lastik hava basıncı kontrol sistemi amacına uygun kullanımıda ve üretici Continental'in talimatlarına uyulduğunda AT, FL, EX/II ve EX/III araç tiplerine yönelik ADR taleplerine uygundur.